

1. Staat -
 État (Frans) - Staat (Duits) - Country (Engels) -
 Estado (Spaans) - Κράτος (Grieks) - Stato (Italiaans) -
 Estado (Portugees) - Devlet (Turks) - Država (Joegoslavië)

NEDERLAND

2. Dienst van de burgerlijke stand van -
 Service de l'état civil de - Personenstandsbehörde (A), - Standesamt (D) - Zivilstandsamt (CH) -
 Civil Registry Office of - Registro Civil de - Αιτερολογική - Servizio dello stato civile di -
 Serviços do registo civil de - Nöfus İdaresi - Matična služba

3. **UITTREKSEL UIT DE GEBORTEAKTE nr. -**

Extrait de l'acte de naissance n° - Auszug aus dem
 Geburtsantrag Nr. - Extract from birth registration no. -
 Extracto del acta de nacimiento núm. - Απόσπασμα
 ληξιαρχικής πράξεως γεννήσεως αριθ. - Estratto dell'atto
 di nascita n. - Certidão do assento de nascimento n° -
 Dođum svidl' omeđi No. - Izvod iz matične knjige rođenih br.

4. geboortedatum en -plaats -

date of lieu de naissance - Tag und Ort der Geburt - date and
 place of birth - fecha y lugar de nacimiento - Χρονολογία και
 τόπος γεννήσεως - data e luogo di nascita - data e lugar
 do nascimento - dođum yeri ve tarihi - datum i mesto rođenja

Ja Mo An

5. naam -

nom - Name - name - apelíds - Επώνυμον - cognome -
 apelíds - soyadı - prezime

6. voornamen -

prénoms - Vornamen - forenames - nombres propios -
 Ονόματα - prenomi - nomes próprios - adi - ime

7. geslacht -

sex - Geschlecht - sex - sexo - Φύλον - sesso -
 seks - cinayeti - pol

8. naam -

nom - Name - name - apelíds - Επώνυμον - cognome -
 apelíds - soyadı - prezime

8. vader -

père - Vater - father - padre -
 Πατήρ - padre - pai - beba - otac

9. moeder -

mère - Mutter - mother - madre -
 Μητέρα - madre - mãe - ana - majka

6. voornamen -

prénoms - Vornamen - forenames - nombres propios -
 Ονόματα - prenomi - nomes próprios - adi - ime

10. Andere vermeldingen van de akte -

Autres énonciations de l'acte - Andere Angaben aus dem Eintrag - Other particulars of the registration - Otros datos del acta - Έτεραί έγγραφαί της πράξεως -
 Altre enunciazioni dell'atto - Outros elementos do assento - Işleme alt diğer bilgiler - Drugi podaci iz izvoda

-- / --

11. Datum van afgifte -

Date de délivrance - Tag der Ausstellung - Date of issue -
 Fecha de expedición - Ημερομηνία έκδοσεως - Data
 di rilascio - Data de emissão - Belgienin verlijf tarifi -
 Datum izdavanja

Ja Mo An

ondertekening, zegel -
 signature, sceau) Unterschrift, Dienstsiegel - signature,
 seal - firma, selo - Υπογραφή, σφραγίδα - firma,
 imbro - assinatura, selo - imza, mühür - potpis, pečat

Symbols - Symboles - Zeichen - Symbols - Símbolos - Σύμβολα - Simboli - Símbolos - isreber - Simboli

Ja: Dag - Jour - Tag - Day - Día - Húsdag - Giorno - Día - Gün - Day

Mo: Moand - Moie - Monat - Month - Mes - M'ny - Mese - Més - Ay - Mesec

Ar: Aar - Année - Jahr - Year - Año - Έτος - Anno - Ana - Yil - Godina

M: Masculij - Masculin - Männlich - Masculine - Masculino - Άρρεν - Maschio - Masculino - Erkek - Muđi

F: Vrouwelij - Fémine - Weiblich - Feminine - Femenino - Gynai - Femmine - Feminino - Kadın - Ženski

Mar: Huwelijc - Matiage - Eheschliessung - Marriage - Matrimonio - Γάμος - Matrimonio - Casamento - Evlenme - Zúljúbenje braka

Sc: Scheiding van tafel en bed - Séparation de corps - Trennung von Tisch und Bett - Legal separation - Separación personal -

Xwpovóς ómó tponéúης και κότσης - Separazione personale - Separación de poseses e bens - Ayrılı - Fátba nastava

Dv: Echtscheiding - Divorce - Scheidung - Divorce - Divorcio - Διαζύγιον - Divorcio - Divorcio - Bogazma - Razvod

A: Afschietverklaring - Annulacion - Nichtigerklärung - Annulment - Anulación - Άκυρωσις - Annulamento - Anulação - Igal - Poništenje

D: Overlijden - Décès - Tod - Death - Defunción - Θάνατος - Mort - Óbito - Óbito - Smrt

Dm: Overlijden van de man - Décès du mari - Tod des Ehepartners - Death of the husband - Defunción del marido - Θάνατος του αυζύγιου

Morte del marito - Óbito do marido - Kocarin ólóm - Smrt muža

Df: Overlijden van de vrouw - Décès de la femme - Tod der Ehefrau - Death of the wife - Defunción de la mujer - Θάνατος της αυζύγιου -

Morte della moglie - Data de mulher - Ketrin ólóm - Smrt žene

PROCURA Nr. 12.90.30 ©

7-1-IV

1.766.332

